

(別紙様式1-1)

|      |  |
|------|--|
| 登録番号 |  |
|------|--|

外国語ボランティア登録申込書〔個人情報〕

|   |      |       |  |   |  |  |            |  |  |  |  |  |  |
|---|------|-------|--|---|--|--|------------|--|--|--|--|--|--|
| 1 | フリガナ |       |  |   |  |  |            |  |  |  |  |  |  |
| 2 | 氏名   |       |  |   |  |  |            |  |  |  |  |  |  |
| 3 | 性別   | 男     |  | 女 |  |  |            |  |  |  |  |  |  |
| 4 | 生年月日 | 年 月 日 |  |   |  |  | 西暦を記入ください。 |  |  |  |  |  |  |
| 5 | 住所   |       |  |   |  |  |            |  |  |  |  |  |  |
| 6 | 電話番号 | ( ) - |  |   |  |  |            |  |  |  |  |  |  |

|    |         |       |   |   |    |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|---------|-------|---|---|----|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 7  | 勤務先名    |       |   |   |    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8  | 勤務先住所   |       |   |   |    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9  | 電話番号    | ( ) - |   |   |    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 | 勤務先への電話 | 1     | 可 | 2 | 不可 |  |  |  |  |  |  |  |  |

|    |    |   |         |   |         |   |      |   |    |
|----|----|---|---------|---|---------|---|------|---|----|
| 11 | 職業 | 1 | 学生      | 2 | 会社員     | 3 | 公務員  | 4 | 教員 |
|    |    | 5 | 自営業 ( ) |   |         | 6 | 語学講師 |   |    |
|    |    | 8 | 主婦      | 9 | その他 ( ) |   |      |   |    |

|    |            |   |    |   |    |
|----|------------|---|----|---|----|
| 12 | ボランティア登録分野 | A | 通訳 | B | 翻訳 |
|----|------------|---|----|---|----|

|    |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 13 | 所属団体名 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|    |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

(1-1A)

通訳（応募者のみご記入ください。）

|   |                         |                         |             |   |       |   |       |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------|---|-------|---|-------|
| 1 | 言語                      | 1                       | 英語          | 2 | 中国語   | 3 | ハングル語 |
|   |                         | 4                       | イタリア語       | 5 | フランス語 | 6 | スペイン語 |
|   |                         | 7                       | その他（ ）      |   |       |   |       |
| 2 | 可能な曜日・可能な時間帯            | 随時ほぼ可能 日曜・祭日 平日昼 平日夜 不定 |             |   |       |   |       |
| 3 | 語学力                     | A                       | 会議通訳ができる。   |   |       |   |       |
|   |                         | B                       | 観光地の案内ができる。 |   |       |   |       |
|   |                         | C                       | 日常会話程度。     |   |       |   |       |
| 4 | 通訳における得意な分野             |                         |             |   |       |   |       |
| 5 | 何か条件・希望がありましたら記入してください。 |                         |             |   |       |   |       |

(1-1B)

翻訳（応募者のみご記入ください。）

|   |                         |                         |                         |   |       |   |       |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---|-------|---|-------|
| 1 | 言語                      | 1                       | 英語                      | 2 | 中国語   | 3 | ハングル語 |
|   |                         | 4                       | イタリア語                   | 5 | フランス語 | 6 | スペイン語 |
|   |                         | 7                       | その他（ ）                  |   |       |   |       |
| 2 | 可能な曜日・可能な時間帯            | 随時ほぼ可能 日曜・祭日 平日昼 平日夜 不定 |                         |   |       |   |       |
| 3 | 語学力<br>(自己判定)           | A                       | 母国語またはそれに近いのでほとんどの分野が可能 |   |       |   |       |
|   |                         | B                       | 得意な分野は充分できるがその他は資料提供が必要 |   |       |   |       |
|   |                         | C                       | 得意な分野のみ受付可能             |   |       |   |       |
|   |                         | D                       | 平易な文章のみ可能               |   |       |   |       |
| 4 | タイプ技能                   | A                       | 英文タイプができる               |   |       |   |       |
|   |                         | B                       | 日本語ワープロができる             |   |       |   |       |
| 5 | 翻訳における得意な分野             | .....<br>.....<br>..... |                         |   |       |   |       |
| 6 | 何か条件・希望がありましたら記入してください。 | .....<br>.....<br>..... |                         |   |       |   |       |